**一技之長**

戰國時期，趙國有位名士叫公孫龍。他手下聚集了許多有自己特長的門客。  
他常說：“一個聰明人應該善於接納每一個有自己特長的人。”  
有一天，有個穿著很破爛的人來見他，並向他推薦自己：“我有一項特別的本領。”公孫龍就問道：“什麽本領？”那個人回答道：“我聲音特別大，很善於叫喊。”  
公孫龍聽了，就轉身問他旁邊的門客：“你們有誰善於叫喊？”結果沒有一個人回答“是”。於是，他就收下了這個很善於叫的人作他的隨從。  
沒過多久，公孫龍和他的門客一起出外遊玩。  
他們來到一條很寬的河邊，發現渡船在河的另一頭，所有人都不知怎麽辦好。突然，公孫龍想起他最近收的那個人的本領是善於叫，於是，他就轉過頭去對那人說：“你大聲叫對面的船夫，看能不能把他叫過來。”

那人覺得展示他技能的時候到了，就盡力大聲向對面喊：“喂，船夫，過來，我們要過河。”當他叫聲剛完，那對面的船夫就搖著船過來了。公孫龍對這個新收的門客非常滿意。

後來，“一技之長”就用來形容一個人有一項特殊的本領。

一技之长

战国时期，赵国有位名士叫公孙龙。他手下聚集了许多有自己特长的门客。

他常说：“一个聪明人应该善于接纳每一个有自己特长的人。”

有一天，有个穿着很破烂的人来见他，并向他推荐自己：“我有一项特别的本领。”公孙龙就问道：“什么本领？”那个人回答道：“我声音特别大，很善于叫喊。”

公孙龙听了，就转身问他旁边的门客：“你们有谁善于叫喊？”结果没有一个人回答“是”。于是，他就收下了这个很善于叫的人作他的随从。

没过多久，公孙龙和他的门客一起出外游玩。

他们来到一条很宽的河边，发现渡船在河的另一头，所有人都不知怎么办好。突然，公孙龙想起他最近收的那个人的本领是善于叫，于是，他就转过头去对那人说：“你大声叫对面的船夫，看能不能把他叫过来。”

那人觉得展示他技能的时候到了，就尽力大声向对面喊：“喂，船夫，过来，我们要过河。”当他叫声刚完，那对面的船夫就摇着船过来了。公孙龙对这个新收的门客非常满意。

后来，“一技之长”就用来形容一个人有一项特殊的本领。

be an [expert](http://dict.hjenglish.com/w/%3Cstrong%3Eexpert%3C/strong%3E) in

​

Gong sun Long (公孙龙), a [famous](http://dict.hjenglish.com/w/famous) [scholar](http://dict.hjenglish.com/w/scholar) lived in the State of Zhao (赵国) during the Warring States Period (战国,475――221BC), had a [habit](http://dict.hjenglish.com/w/habit) of [maintaining](http://dict.hjenglish.com/w/maintain) a great number of [skilled](http://dict.hjenglish.com/w/skilled) people around him.

​

He often said, "A wise man should welcome anyone with a [specialty](http://dict.hjenglish.com/w/specialty)."

​

One day, a man in [shabby](http://dict.hjenglish.com/w/shabby) clothes came to see him and said to him:" I have a special skill. " Gong asked: "What is it?""I have a loud voice and I'm good at shouting."

​

Then Gong turned to his followers and asked," Who is good at shouting?" But none of them answered "Yes ". So the scholar took the man in.

​

Some days later, Gong and his [followers](http://dict.hjenglish.com/w/follower) went on a trip.

​

They came to a wide river and found the boat was on the other side of the river. All of them had no idea. [Suddenly](http://dict.hjenglish.com/w/suddenly), Gong thought of the shouting expert and turned to him, "Can you have a try?"

​

The man realized it was the chance to show his skill. He shouted to the ferryman as loud as he could, "Hey, ferryman, come here, we want to cross the river." As his voice ended, the ferryman came to fetch them. Gong was very [satisfied](http://dict.hjenglish.com/w/satisfied) with the new follower.

​

Later, people use it to describe anyone who has a special [professional](http://dict.hjenglish.com/w/professional) skill.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 國有 | guóyǒu | nationalized / public / government owned / state-owned |
| 手下 | shǒuxià | under one's control or administration / subordinates / (money etc) on hand / sb's financial means / to take action |
| 特長 | tècháng | personal strength / one's special ability or strong points |
| 接納 | jiēnà | to admit (to membership) |
| 穿著 | chuānzhuó | attire / clothes / dress |
| 叫喊 | jiàohǎn | exclamation / outcry / shout / yell |
| 轉身 | zhuǎnshēn | (of a person) to turn round / to face about / (of a widow) to remarry (archaic) |
| 收下 | shōuxià | to accept / to receive |
| 隨從 | suícóng | to accompany / to follow / to attend / entourage / attendant |
| 遊玩 | yóuwán | to amuse oneself / to have fun / to go sightseeing / to take a stroll |
| 河邊 | hébiān | river bank |
| 渡船 | dùchuán | ferry |
| 船夫 | chuánfū | boatman |
| 展示 | zhǎnshì | to reveal / to display / to show / to exhibit sth |
| 一技之長 | yījìzhīcháng | proficiency in a particular field (idiom) / skill in a specialized area (idiom) |